

Programme Saison 2017



EDITORIAL

“La culture est salvatrice, parce qu’elle est irremplaçable pour ouvrir les esprits, les rendre plus tolérants et aussi les distraire.”

Nicolas Laugero

Depuis plusieurs années, Les Foyers Ruraux du secteur de L’Albe et des Lacs se sont penchés sur la nécessité d’impulser et de développer une dynamique culturelle sur notre territoire à vocation touristique, durant la période estivale. Grâce à la volonté et au travail collectif d’élus et de bénévoles issus des communes de Holving, de Puttelage-aux-Lacs et de Rémering-lès-Puttelage, le projet de développement culturel sur le secteur touristique des étangs a pu voir le jour, porté par les Foyers Ruraux de ces localités et les communes, soutenu pour deux ans par le programme Européen LEADER : ainsi est né le Festival « **Les Z’Étangs d’Art** ».

Susciter la curiosité, faire découvrir au plus grand nombre des spectacles vivants et le cinéma, en milieu rural, favoriser les échanges entre les participants acteurs et spectateurs, ont été les fils conducteurs durant l’élaboration

de la programmation culturelle qui s’articule autour de deux axes :

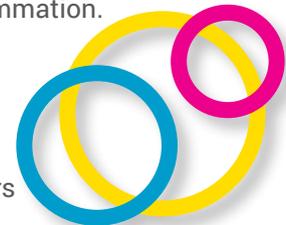
- des séances de cinéma régulières en salle, toute l’année à Puttelage-aux-Lacs à tarif contenu
- des animations estivales « gratuites » du mois d’avril à septembre avec des soirées de cinéma de plein air et des spectacles variés tout public de plein air ou en salle.

Un site internet et une page facebook vous permettront de trouver toutes les informations nécessaires ainsi que les programmations cinéma.

Résidents, touristes, nous vous invitons à découvrir cette première programmation.

*Alors venez nombreux,
nous serons ravis de faire
votre connaissance !*

Les organisateurs



CINEMA DE PLEIN AIR

En complément des projections en salle, nous vous proposons des séances de cinéma en plein air :

- **Mercredi 24 mai à 21h (veille de l'Ascension)** : cour d'école de Rémering-lès-Puttelange
- **Vendredi 2 juin à 21h** : aire sportive de Puttelange-aux-Lacs
- **Vendredi 30 juin à 22h** : aire sportive Puttelange-aux-Lacs
- **Jedi 20 Juillet à 22h** : cour d'école de Holving
- **Vendredi 28 juillet à 22h** : cour d'école de Holving
- **Vendredi 16 septembre à 21h** : cour d'école de Rémering-lès-Puttelange

Sélection des titres de films à venir :
toutes les informations seront disponibles sur le site à partir du 1er mai.

Entrée libre

Chaque séance sera précédée d'une animation musicale ou autre par des artistes locaux.
Buvette et restauration proposées par le Foyer Rural local.



CINEMA EN CAMPAGNE

Depuis mi-octobre, dans le cadre du projet « **Les Z'Étangs d'Art** » et en partenariat avec les Foyers Ruraux, nous avons développé du cinéma en salle, à jour fixe et régulier.

Désormais de septembre à juin, un vendredi sur deux, à 20h au CAC de Puttelage, nous vous proposons une projection numérique sur grand écran, dans une salle totalement rénovée avec un niveau de confort digne d'une salle de cinéma.

Les sélections de films sont faites par cycle de deux mois, avec des films récents (4 semaines minimum après la sortie en salle) et nous varions notre sélection par des films jeune public, public familial et film à débat.

Après le film, un bar -gratuit- est ouvert, afin de faciliter les échanges dans un lieu et un esprit convivial.

Pour nous permettre de renouveler les stocks de boisson, une cagnotte est à votre disposition.

Tarifs entrées : 4.50€ ; jeunes de – 15 ans : 3.50€. Carte de fidélité.

Programme :

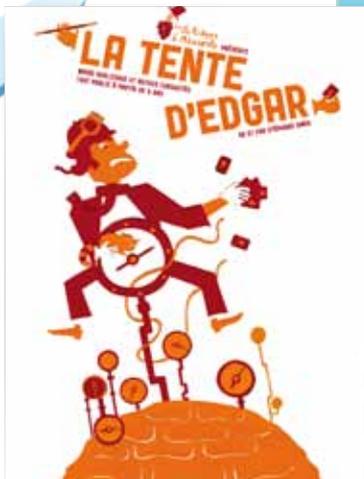
Vendredi 24 mars à 20h : **LA LA LAND**

Vendredi 7 avril à 20h : **RAID DINGUE**

Vendredi 21 avril à 20h : **LA BELLE ET LA BÊTE**

Autres dates : 5 et 19 mai, 16 juin, 15 et 29 septembre, 13 et 27 octobre,
10 et 24 novembre, 8 et 22 décembre
(programmation à définir)

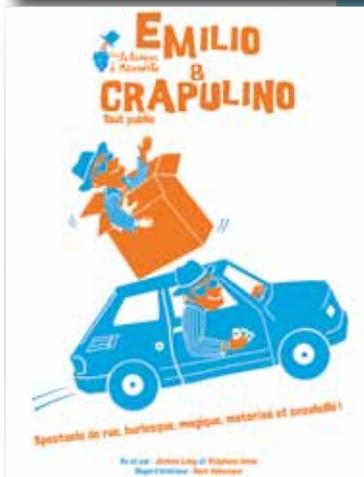




La Tête en Confiote



Les Co-Smet



Native de Rémering, Julie, qui est également comédienne, a mis ses connaissances et ses compétences à notre service pour élaborer cette programmation éclectique et néanmoins harmonieuse.



Le cirque du Désastre



Coffe Potes

CINEMA PLEIN AIR - SPECTACLES

Lieu	date	Manifestation	Observation
MARS 2017 REMERING	Vendredi 24 mars à 18h	Conférence de presse	Lancement saison culturelle + verre de l'amitié
Avril			
HOLVING Centre Socio Culturel	17 avril à 17h Lundi de Pâques	Spectacle musical : «Ma drôle de vie» Coffee Potes	Ouverture saison culturelle ☐
Mai			
REMERING cour d'école ou aire multisports	24 mai à 21h Veille de l'Ascension	Cinéma plein air + animation*	Thème familial Repli possible Foyer Socio-Educatif
Juin			
PUTTELANGE Aire sportive	Vendredi 2 juin à 21h	Cinéma plein air + animation*	Repli possible CAC
PUTTELANGE Aire sportive	Vendredi 30 juin à 22h	Cinéma plein air + animation*	Repli possible CAC
Juillet			
PUTTELANGE Aire sportive	Samedi 1 ^{er} juillet à 21h	Spectacle : « la tête en confiote » <i>Cie la Conserverie</i>	Repli possible CAC
REMERING Camping municipal	Samedi 15 juillet à 21h	Concert « les Co-Smet »	Repli possible Foyer Socio-Educatif

Juillet

HOLVING Cour d'école	Jeudi 20 juillet à 22h	Cinéma plein air + animation*	Repli Centre Socio Culturel
HOLVING Cour d'école	Vendredi 28 juillet à 22h	Cinéma plein air + animation*	Repli possible Foyer Socio-Educatif

Août

REMERING Cour d'école	Mardi 15 août à 21h	Spectacle : « La tente d'Edgar » <i>Cie La Trappe à Ressort</i>	Repli possible aire multisports
HOLVING Cour d'école	Vendredi 18 août à 21h	Spectacle : « Emilio et Crapulino » <i>Cie La Trappe à Ressort</i>	Repli Centre Socio Culturel

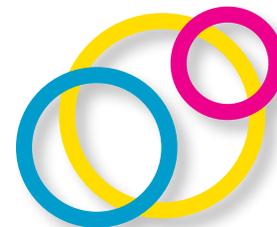
Septembre

REMERING Cour d'école/ multisports	Samedi 16 sept à 21h	Cinéma plein air + animation*	Repli possible Foyer Socio-Educatif
PUTTELANGE Aire sportive	Dimanche 17 sept à 17h	Spectacle cirque « 360° à l'ombre » <i>Cie le cirque du Désastre</i>	Clôture saison 1 ☐ Repli possible COSEC

*Avant chaque séance de cinéma plein air, une animation musicale ou autre sera proposée (artistes locaux) ainsi qu'une buvette-restauration organisée par le Foyer Rural de la commune d'accueil.

☐ Après le spectacle d'ouverture et de clôture, une collation/buvette sera mise à disposition.

Avant les autres spectacles, une animation aura lieu avec restauration-buvette.



17 avril 2017 à 17 heures, à Holving

“ Ma drôle de Vie ” *Coffee Potes*

<http://www.coffeepotes.fr/spectacles/>



Dans le grenier de nos souvenirs, nous avons tous une chanson à raccrocher aux plus grands moments de nos vies, comme un album de photos musicales.

À chaque âge, de l'enfance à l'adolescence, du premier rendez-vous à la rupture, un texte, une mélodie, nous accompagnent. Notre vie est remplie de souvenirs sonores.

Une jeune femme, plongée dans un coffre à souvenirs tisse en chansons le fil de vie de tous les personnages qu'elle rencontre lors de son exploration.

L'enfant qui joue. L'adolescent difficile. Les premiers émois amoureux. Le quotidien au travail. Le couple qui divorce. Le jeune père heureux. Le dernier printemps.

Un piano l'accompagne dans une richesse harmonique aussi large que les multiples vies évoquées. Des chœurs, comme un écho du passé, comme les témoins de ces moments clés, apportent les couleurs et les nuances nécessaires à tous ces clichés musicaux.

Sur scène, les artistes mettent en musique ces heures vives du quotidien en se réappropriant les chansons de ceux qui n'ont cessé de chanter la vie. De Trenet à Stromae, en passant par Renaud, Brel, Gréco, Linda Lemay, Eddy Mitchell ou Sardou, le plus beau du répertoire français est ainsi mis à contribution pour un bel album de photos musicales ...

Durée : 1h30

Chant : Hélène Koenig

Piano et arrangements musicaux : Christophe Durant

Chœurs : Théophanie Keller / Mélanie Durant

Régie son et lumière : Jeanne Dreyer / Martial Peugnet /

Nicolas Grun

Mise en scène : Guillaume Louis

Photographie : Robert Voirgard



1er juillet 2017 à Puttelange-aux-Lacs

« La tête en confiote »

Compagnie La Conserverie

Mirabelle est une femme avec toutes les allures du plus rustre des paysans.

Un peu grasse, elle crache parfois, mais comme tous,
elle cherche l'amour, la beauté et l'argent.

Elle essaye de mettre au point la MAC CSLM, la Machine A Confectionner la
Confiture Sans Les Mains, qui dynamiterait le monde de l'électroménager.

Malgré un travail acharné, les tests effectués restent trop aléatoires,
ce qui plonge notre inventeur dans des états extrêmes :
remise en question, solitude, désarroi, folie...

Elle nous convie à un petit apéro, afin de nous dévoiler ses talents de
cirrassienne et de danseuse classique. Elle cherche à se mettre en valeur,
mais surtout, elle organise tout ça pour ne plus rester seule...

Durée : 50mn

Avec : Tite Hugon

[http://www.cielaconserverie.fr/
spectacles/la-tete-en-confiote](http://www.cielaconserverie.fr/spectacles/la-tete-en-confiote)



15 juillet 2017 à 21 heures à Rémering-lès-Puttelange
" **Concert Les Co-Smet** "



Avec :

Annabelle Galland :
Chant, Contrebasse

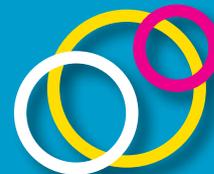
Marielle Schmitt :
Chant, Violon, Percussions

Claire-Amélie Pancher :
Accordéon, Guitare, Flûte traversière,
Ukulélé, Banjo, Percussions

Léa Decque :
Chant, Saxophone soprano, Piano,
Percussions

<http://lescosmet.blogspot.fr>

Parce que ***l'Idole des jeunes*** est leur père spirituel, parce que Johnny sera toujours le petit clown de leurs cœurs et ses chansons toujours gravées dans leurs ***Souvenirs souvenirs***, parce que ***Toute la musique qu'elles aiment***, elle vient de là, elle vient du blues et parce qu'il saura toujours ***Allumer le feu***, voici Les ***Co-Smet***, quatre filles qui ont eu l'envie de reprendre des chansons du grand, de l'unique, du merveilleux ***Jean-Philippe Smet***.



Le 15 août 2017 à Rémering-lès-Puttelange

« La Tente d'Edgar »

Compagnie La Trappe à Ressort

Une tente à roulettes venue d'ailleurs...
Objet public non identifié ou cabinet de curiosités fantasque.

Ça grince, ça cliquette, ça grogne... l'irréel s'invite chez vous !

Dandy du bitume, illusionniste du quotidien, mécano des zygomatiques, Edgar vous invite dans son entre-sort et vous extorque un moment d'attention contre un détour de magie dans son manège burlesque.

D'envolées mystiques en réparties caustiques, il fait danser les cartes à coup de fouet, vous tire les pièces du nez pour vous les revendre en tranche d'impossible.

Entre paris impossibles, arnaques, faux ratés et vraies performances, Edgar vend la mèche, tout en ayant pris soin de l'allumer avant, pour nous mener vers ce petit coin de notre tête où tout reste possible.

Avec son personnage loufoque, pas franchement délicat mais véritablement attachant, Stéphane Amos mêle jeu d'acteur et improvisation burlesque à travers une magie théâtralisée.

Durée : 1h

<http://www.latrappearessorts.com/spectacles/la-tente-d-edgar/>



Le 18 août 2017 à Holving

« Emilio et Crapulino »

Compagnie La Trappe à Ressort



Venus du fin fond d'une botte qu'ils n'ont jamais foulée, Emilio et Crapulino sont deux bons à rien tout à fait capables !

Convaincus d'être la classe italienne incarnée et les héritiers d'une illustre famille de saltimbanques, ils se font magiciens, voyants ultra-lucides ou tout simplement poètes !

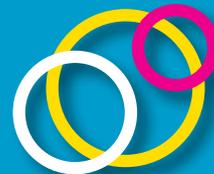
Toutes bagoues dehors, ces trublions ne manqueraient pour rien au monde une occasion de faire les beaux pour que sous vos yeux le spectacle s'invente et prenne forme !

Une escapade participative en Fiat 126 au pays de la Dolce Vita de pacotille, juste pour le plaisir !

De et par : Jérôme Lang et Stéphane Amos.

Durée : 45 mn

<http://www.latrappearessorts.com/spectacles/emilio-crapulino-2/>



Le 17 septembre à 16 heures à Puttelange aux Lacs

« 360° à l'ombre »

Le cirque du Désastre

Un chapiteau plutôt petit.

Six acrobates plus ou moins doués.

Une scène relativement plate et parfois de niveau, un public fort bien assis,
un peu comme chez le dentiste : calme et tendu à la fois.

Ça commence pas top et pourtant, un seul souhait, tout donner, comme aux JO,
rappelez-vous : Atlanta 96 ! On lâche les chevaux, ça sent le poney

Un cirque sans dressage, sauvage et instinctif, où le concours de bûcheron donne le ton.

Un couteau se plante, les corps tombent, s'empilent et se balancent au mât.

L'orchestre rythme le temps et les gens parfois s'enflamment dans un joyeux délire.

*C'est du nouveau cirque à l'ancienne, comme dans une arène,
sauf que ce sont des humains face à d'autres humains.*

Avec :

Alizée Oudart,

Toni Vincent,

Rémi Meunier,

Laetitia Parthenay,

Matthieu Pratz,

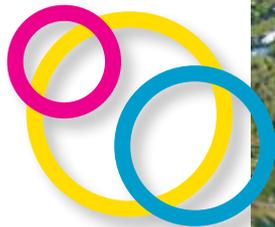
Boris Lott.



<http://lecirquedudesastre.free.fr/>



TOURISME ET LOISIRS



Trois communes à vocation touristique, trois campings municipaux, des campings privés, des hôtels et chambres d'hôtes vous accueillent pour un séjour agréable et reposant dans un cadre naturel et pittoresque. Pour découvrir ces secteurs de la ligne Maginot aquatique, de nombreux sentiers pédestres et des pistes cyclables sillonnent la région que vous pouvez également parcourir à cheval. Vous pourrez aussi profiter pleinement des loisirs aquatiques de nos étangs : baignades surveillées, toboggan aquatique, voile, pédalos et pêche... Commerces, snack et restaurants vous attendent aussi dans chaque commune.



INFORMATIONS PRATIQUES

Les animations auront lieu par n'importe quel temps. Si le temps ne permet pas de rester à l'extérieur, nous aurons toujours une possibilité ou une solution de remplacement. L'information sera communiquée le jour même sur le site et via les réseaux sociaux.

Contact référent sur chaque site : les présidents des Foyers Ruraux

Holving: **Jean-Luc Groussin**
frholving@gmail.com
06 30 99 08 23

Putteltange : **Benoit Henry**
benoit.henry5@wanadoo.fr
06 95 68 50 49

Rémering : **Marlène Nicolay**
lescordees@orange.fr
07 61 04 31 14

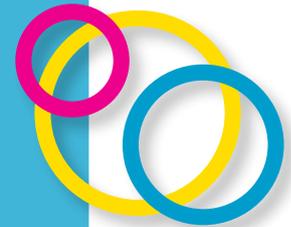
Responsable financier : **Benoit Henry** - 06 95 68 50 49
Responsable communication : **Jeannine Quodbach** - 06 70 10 22 81
jeannine.quodbach@orange.fr

Les financeurs / Les partenaires financiers

- LEADER : fonds Européens
- Commune de Holving
- Commune de Putteltange-aux-Lacs
- Commune de Rémering-lès-Putteltange
- Association ANIMCOM13

Remerciements

- À Julie, notre chargée de programmation, qui a cru en notre projet.
- À André, notre graphiste, chargé de la création des supports de communication.
- À tous les bénévoles des Associations partenaires, aux élus, aux artistes locaux, aux personnes ressources et membres actifs, personnel communal et administratifet surtout à tous les spectateurs qui vont jouer le jeu en venant aux différents rendez-vous du Festival !



FESTIVAL

FOYER des LACS

1, rue Jean Moulin
57510 PUTTELANGE-AUX-LACS
Tel . 06 95 68 50 49
zetangsdart@gmail.com
www.zetangsdart.fr

Création A. MERTZ

PARTENAIRE FINANCIER



LEADER

COMMUNES PARTICIPANTES



HOLVING



PUTTELANGE
AUX-LACS



RÉMERING
LÈS-PUTTELANGE

FOYERS RURAUX PARTICIPANTS



HOLVING - PUTTELANGE
RÉMERING

